

ARTISAN®
TECHNOLOGY GROUP

Your **definitive** source for quality pre-owned equipment.

Artisan Technology Group
(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

Full-service, independent repair center
with experienced engineers and technicians on staff.

We buy your excess, underutilized, and idle equipment
along with credit for buybacks and trade-ins.

Custom engineering
so your equipment works exactly as you specify.

- Critical and expedited services
- In stock / Ready-to-ship
- Leasing / Rentals / Demos
- ITAR-certified secure asset solutions

Expert team | Trust guarantee | 100% satisfaction

All trademarks, brand names, and brands appearing herein are the property of their respective owners.

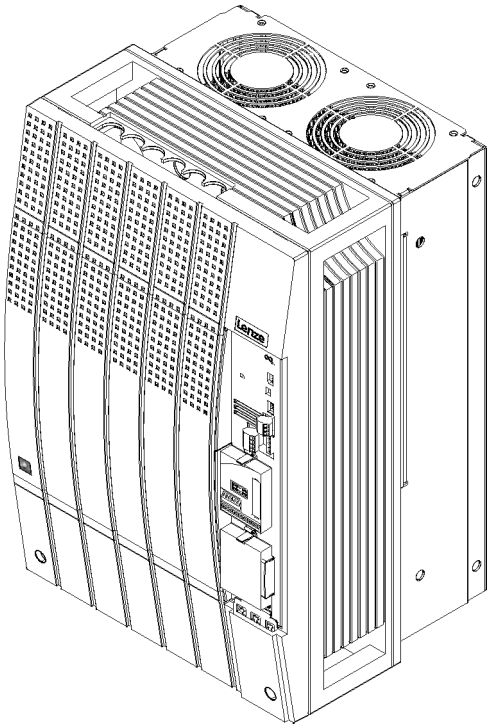
Visit our website - *Click HERE*

EDK82EV903-101
00479565

Lenze

D
GB
F

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage



Global Drive

8200 vector 15 ... 90 kW

geeignet für Betrieb an IT-Netzen
suitable for operation on IT systems
adapté pour un fonctionnement sur réseaux IT

Diese Dokumentation ist gültig für Antriebsregler 8200 vector ab dem Gerätestand

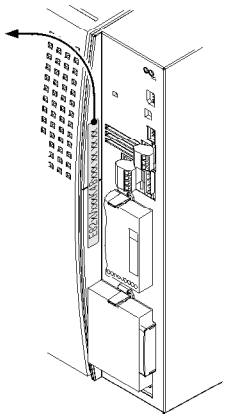
E82	EV	xxx	K	4	B101 XX	Vx	3x
Typ		153 = 15 kW 223 = 22 kW 303 = 30 kW 453 = 45 kW 553 = 55 kW 753 = 75 kW 903 = 90 kW		4 = 400 V		Hardwarestand	Softwarestand

EV = Einbaugerät IP20

DV = Montage in Durchstoßtechnik

CV = Montage in Cold Plate Technik

B101 XX = verlackt, geeignet für Betrieb an IT-Netzen

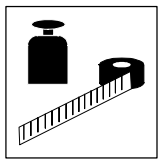


8200vec294

Hinweis!

Erst Montageanleitung lesen, dann mit den Arbeiten beginnen.

Diese Montageanleitung ist nur gültig zusammen mit der Montageanleitung EDK82EV903.



Beschreibung

Die Sonderausführung "IT-Netz" ermöglicht den Betrieb des Frequenzumrichters 8200 vector an isolierten Versorgungsnetzen. Die Frequenzumrichter sind ebenfalls isoliert aufgebaut. Dadurch wird ein Ansprechen der Isolationsüberwachung, auch bei der Installation von mehreren Frequenzumrichtern verhindert.

Die Spannungsfestigkeit der Frequenzumrichter ist erhöht, so daß auch im Falle eines Isolationsfehlers oder Erdschlußes im Versorgungsnetz Schäden am Umrichter vermieden werden. Die Betriebssicherheit der Anlage bleibt gewährleistet.

Technische Daten

Siehe technische Daten der Standardgeräte im Systemhandbuch.

Netzanschluß



Stop!

Die Geräte nur mit den zugeordneten Netzdrosseln betreiben.

Der Betrieb mit Lenze-Netzfiltern oder Lenze-Funkentstörfiltern ist nicht erlaubt, da diese Komponenten Bauelemente enthalten, die gegen PE verschaltet sind. Dadurch würde das Schutzkonzept des IT-Netzes aufgehoben. Die Komponenten werden bei Erdschluß zerstört.

Zulässige Netzformen und Netzbedingungen

Netz	Betrieb der Antriebsregler	Bemerkungen
mit isoliertem Sternpunkt (IT-Netze)	uneingeschränkt erlaubt	Betrieb mit Netzfiltern oder Funktentstörfiltern ist nicht erlaubt.
mit geerdetem Außenleiter	uneingeschränkt erlaubt (nicht UL-approbiert)	
DC-Einspeisung über $+U_G/-U_G$	uneingeschränkt erlaubt	-

Verbundbetrieb mehrerer Antriebe

Die zentrale Einspeisung mit Versorgungs- und Rückspeisemodul 9340 ist nicht möglich.

Installation des CE-typischen Antriebssystems

Für die Installation der Antriebe an IT-Netzen gelten die gleichen Regeln wie für die Installation an Netzen mit geerdetem Mittelpunkt.

Für IT-Netze sind aber nach der maßgebenden EMV-Produktnorm EN61800-3 keine Grenzwerte für die Störaussendung im hochfrequenten Bereich festgelegt.

This documentation is valid for 8200 vector controllers as of version

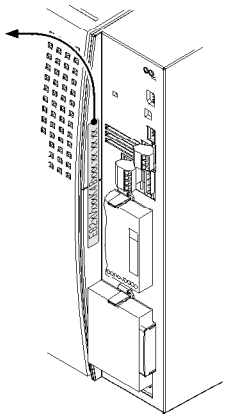
E82	EV	xxx	K	4	B101 XX	Vx	3x
Type		153 = 15 kW 223 = 22 kW 303 = 30 kW 453 = 45 kW 553 = 55 kW 753 = 75 kW 903 = 90 kW		4 = 400 V		Hardware version	Software version

EV = Built-in unit IP20

DV = Mounting in push-through technique

CV = Mounting in "cold plate" technique

B101 XX = Coated, suitable for operation on IT systems

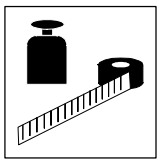


8200vec294

Note!

Read the Mounting Instructions before you start working.

These Mounting Instructions are only valid together with the Mounting Instructions EDK82EV903.



Description

With the special version "IT system" it is possible to operate the 8200 vector frequency inverter on insulated supply systems. The frequency inverters are also insulated. This prevents a reaction of the insulation monitoring even if several frequency inverters are installed.

The electric strength of the frequency inverters has been increased to prevent damages on the inverter even in case of an insulation error or an earth fault in the supply system. The operational reliability of the system is still guaranteed.

Technical data

See technical data of the standard devices in the Manual.

Mains connection



Stop !

Operate the devices only with the assigned mains chokes.

An operation with Lenze mains filters or Lenze RFI filters is not allowed because they contain components connected to PE. The safety concept of the IT system would thus be annulled. The components would be destroyed in case of earth fault.

Permissible systems and electrical system conditions

System	Controller operation	Notes
With insulated neutral point (IT systems)	No restrictions	An operation with mains filters or RFI filters is not allowed.
With earthed phase	No restrictions (not UL-approved)	
DC supply via $+V_G/-V_G$	No restrictions	-

DC-bus operation of several drives

Central supply with 9340 regenerative power supply module is not possible.

Installation of the CE typical drive system

The installation of drives on IT systems is the same as on systems with earthed star point.

However, according to the relevant EMC product standard EN61800-3 there are no limit values for noise emission in the high-frequency range.

Le présent fascicule concerne les convertisseurs de fréquence 8200 vector, à partir de la version ci-dessous :

E82 **EV** **xxx** **K** **4** **B101 XX** **Vx** **3x**

Type

153 = 15 kW
223 = 22 kW
303 = 30 kW
453 = 45 kW
553 = 55 kW
753 = 75 kW
903 = 90 kW

4 = 400 V

Version de matériel

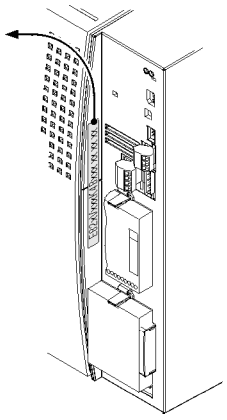
Version de logiciel

EV = appareil pour montage en armoire IP20

DV = montage traversant le fond de l'armoire

CV = montage sur semelle de refroidissement (cold plate)

B101 XX = finition vernie, adaptée pour un fonctionnement sur des réseaux IT

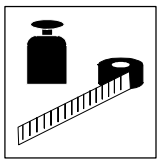


8200vec294

Remarque importante !

Lire les instructions de montage avant de commencer les travaux.

La présente documentation est valable uniquement conjointement aux instructions de montage EDK82EV903.



Description

La version spéciale "Réseau IT" permet le fonctionnement du convertisseur de fréquence 8200 vector sur des réseaux d'alimentation isolés. Ces convertisseurs de fréquence sont également isolés. De fait, l'activation d'un système de surveillance de l'isolation, même en cas d'installation de plusieurs convertisseurs de fréquence, n'est pas nécessaire.

Sur cette version, la résistance diélectrique des convertisseurs de fréquence est accrue, de sorte que, même en cas de défaut d'isolation ou de mise à la terre accidentelle dans le réseau d'alimentation, les appareils ne sont pas endommagés. La sûreté de fonctionnement de l'installation reste garantie.

Spécifications techniques

Se reporter aux spécifications techniques des appareils standard, contenues dans le manuel.

Raccordement au réseau



Stop !

Les appareils doivent fonctionner uniquement avec les selfs réseau indiquées !

L'utilisation de filtres réseau ou de filtres antiparasites Lenze n'est pas autorisée, car ces derniers contiennent des éléments reliés à la terre (PE), ce qui nuit au principe de protection du réseau IT. En cas de mise à la terre accidentelle, les composants seraient endommagés.

Types de réseau autorisés et conditions réseau

Réseau	Fonctionnement des variateurs de vitesse	Remarques
Point neutre isolé (réseaux IT)	Autorisé sans restriction	Utilisation de filtres réseau ou de filtres antiparasites non autorisée
Phase réseau mise à la terre	Autorisé sans restriction (sans homologation UL)	
Alimentation CC via $+U_G/-U_G$	Autorisé sans restriction	-

Fonctionnement en réseau de plusieurs entraînements

L'alimentation centralisée avec le module d'alimentation et de renvoi sur le réseau 9340 n'est pas autorisée.

Installation d'un système d'entraînement de type CE

Pour l'installation des entraînements sur des réseaux IT, appliquer les mêmes règles que pour l'installation sur des réseaux avec point neutre mis à la terre.

La norme de produit EN61800-3 relative à la CEM ne définit aucune valeur limite concernant les essais d'émission haute-fréquence dans les réseaux IT.

Artisan Technology Group is an independent supplier of quality pre-owned equipment

Gold-standard solutions

Extend the life of your critical industrial, commercial, and military systems with our superior service and support.

We buy equipment

Planning to upgrade your current equipment? Have surplus equipment taking up shelf space? We'll give it a new home.

Learn more!

Visit us at **artisantg.com** for more info on price quotes, drivers, technical specifications, manuals, and documentation.

Artisan Scientific Corporation dba Artisan Technology Group is not an affiliate, representative, or authorized distributor for any manufacturer listed herein.

We're here to make your life easier. How can we help you today?

(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

ARTISAN® TECHNOLOGY GROUP